

Gida dikotomikoa

Guía dicotómica



AZTERKOSTA

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE
ETA IKERKETA SAILA

INGURUMEN, LURRALDE
PLANGINTZA, NEKAZARITZA
ETA ARRANTZA SAILA



ingurugela

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL,
AGRICULTURA Y PESCA

Itsas landareak

Vegetales marinos

- 1**
- *Benetako sustraiak, zurtoinak eta hostoak dituzten landareak (kormofitoak).* _____ **12**
Plantas con verdaderas raíces, tallos y hojas (cormófitos).
 - *Halako ezaugarriak gabeko landareak.* _____ **2**
Vegetales sin estos caracteres.
- 2**
- *Alga eta onddoen arteko bategitearen ondorioz (sinbiosiaz) osatutako organismoak, mota askotako kolore eta morfologiakoak, eta itsasertzaren goiko guneetan aurki daitezkeenak.* _____ **9** **Likenak**
Líquenes
Organismos formados por la unión (simbiosis) entre hongos y algas, de color y morfología diversa y localizados en las zonas altas del litoral.
 - *Halako ezaugarriak gabeko organismoak.* _____ **3** **Algak**
Algas
Organismos sin esas características.
- 3**
- *Kolore berde-urdinxka daukaten algak.* _____
Algas de color verde-azulado.
 - *Kolore berdeko algak.* _____ **4** **Alga berdeak**
Algas verdes
(Chlorophyta)
Algas de color verde.
 - *Kolore arre-horixkako algak.* _____ **5** **Alga arreak**
Algas pardas
(Phaeophyta)
Algas de color pardo-amarillento.
 - *Kolore gorri edo arre-gorrixkako algak.* _____ **7** **Alga gorriak**
Algas rojas
(Rhodophyta)
Algas de color rojo o pardo-rojizo.
- 4**
- *Alga orrikara, gardena, letxuga txiki baten antzeko morfologia duena.* _____
Alga laminar, transparente, con morfología parecida a la de una pequeña lechuga.
 - *Sekzio zirkularreko alga, lokarri urkilatuko itxurakoa eta ukitu arolekoa; berde iluna.* _____
Alga de sección circular con aspecto de cordones claramente bifurcados y de tacto esponjoso; color verde oscuro.

Calothrix crustacea
Kuxin txikiak, 1-2 cm-ko diametrokoak, berde ilunak, askotan urdinxkak, jelatinakarak eta elastikoak sortzen ditu. Olatuen mende dauden eremu arrokatsetako marearteko gunean.
Forma pequenas almohadillas, de 1 a 2 cm de diámetro, de color verde oscuro, a menudo azuladas, gelatinosas y elásticas.
En el intermareal de zonas rocosas expuestas al oleaje.



Itsas uraza
Lechuga de mar



Codium sp.

5

- *Alga hutsa eta garun-formakoa, horixka eta 2-8 cm-ko diametrokoa, ile-mordoxkez estalitakoa.*
Alga hueca y cerebriforme, de color amarillento y de 2 a 8 cm de diámetro, cubierta por mechones de finos pelos.
- *Alga hostotsuak, oso adarkatuak.*
Algas frondosas, muy ramificadas.



6

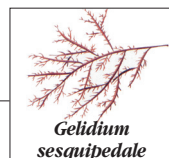
6

- *10-15 cm-ko altuerako muluak, isats itxurakoa, oso lakarrak diren filamentu adarkatuz osatutakoa.*
Matas de 10 a 15 cm de altura, con aspecto de escoba de retama, constituida por filamentos ramificados extremadamente ásperos.
- *Alga hostotsua eta flotagailu txikiak dituena: 60 cm-ko luzera edukitzeraz hel daiteke. Ale gazteek kolore urdin-turkesa irisatua edukitzen dute uretan.*
Alga frondosa con pequeños flotadores, que puede alcanzar los 60 cm de longitud. Los ejemplares jóvenes presentan una coloración dentro del agua azul turquesa iridiscente.



7

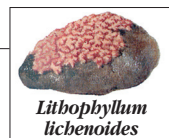
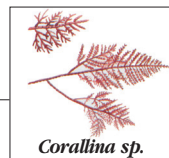
- *Alga gorri iluna, ardatz nagusi batez osatutakoa, oso adarkatua eta adarrak plano batean kokaturik dituena; zurruna.*
Alga de color rojo oscuro, constituida por un eje principal, abundantemente ramificado y con las ramas dispuestas en un plano, consistencia rígida.
- *Harri itxurako algak (kaltzifikatuak).*
Algas de aspecto pétreo (calcificadas).



8

8

- *Alga tentea, gehienetan gris-ubela, oso adarkatua eta luma baten antzeko morfologia duena.*
Alga erecta, generalmente de color gris-violáceo, muy ramificada y con morfología parecida a la de una pluma.
- *Zarakar lodiak osatzen dituen alga, arrosa-ubela, batzuetan grisaxka, itxura oso aldakorrekoa.*
Alga que forma costras gruesas, de color rosa violáceo, a veces grisáceo, de aspecto extremadamente variable.



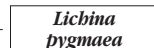
9

- *Liken tenteak.*
Líquenes erectos.
- *Liken zarakartsuak.*
Líquenes costrosos.

10

10

- *Liken berdexka, 3-5 cm-ko altuerako mulu tente nahiko trinkoak sortzen dituena. Maiz ageri da arroka gogorretan itsasgora-mailatik gora.*
Liquen verdoso, que forma matas erectas más o menos tupidas de 3 a 5 cm de altura. Frecuente sobre rocas duras por encima del nivel de la pleamar.
- *1 cm-rainoko altuerako likena, nabar iluna edo beltza. Ohikoa itsasgoraren marrantik behera.*
Liquen de hasta 1 cm de alto, ramificada, de color pardo oscuro a negro. Frecuente justo debajo de la marca de la pleamar.



- *Liken hori bizia, azazkalarekin erraz kentzen dena. Labar eguzkitsuetan garatzen da bereziki; kolore biziko banda osatzen du bertan.* _____
Liquen de color amarillo vivo, fácil de arrancar con la uña.
Se desarrolla particularmente en los acantilados soleados, donde forma una banda vivamente coloreada.

**Xanthoria
parietina**

- 11** • *Liken hori-laranja-tua, arrokari gogor atxikitzen zaiona.* _____

**Caloplaca
marina**

- *Liken beltza, batzuetan galipot-orbanarekin nahas daitekeena; urperatzea ere jasaten du.* _____
Liquen de color negro que en ocasiones se puede confundir con una mancha de alquitrán; soporta cierta inmersión.

**Verrucaria
maura**

- *Hondo hareatsu edo lohitsueta ageri diren landareak, itsas zikloaren zatirik handiena ur azpian ematen dutenak. Itsas fanerogamak.* _____
Plantas que aparecen sobre fondos arenosos o fangosos y que permanecen sumergidas la mayor parte del ciclo mareal. Fanerógamas marinas.

12

- *Ur azpian itsasgoran bakarrik sartzen diren landareak, edo itsasertzairen gaineko gunean bizi direnak.* _____
Plantas que sólo se sumergen en las pleamares o que viven en la zona supralitoral.

Zostera noltii

Hosto berde argiak, linealak, oso estuak, 0,5-1,5 mm-ko zabalera-koak eta 4-20 cm-ko luzerakoak, hiru nerbiokoak (nerbio bat erdian eta bi alboetan). Zelaiak sortzen ditu substratu bigun lohitsueta, itsasertzeko aintzira eta paduretara.
Hojas de color verde claro, lineares, muy estrechas, de 0,5-1,5 mm de anchura por 4-20 cm de longitud, trinervias (un nervio central y dos laterales). Forma céspedes sobre substratos blandos enlodados, en lagunas y marismas litorales.

13

- *Paduretako landaredia.* _____

14

- *Hareatza eta dunetako landaredia.* _____

13

18

- *Labarretako landaredia.* _____

19

Vegetación de acantilados.

- *Zurtoin zilindrikoa, tarteka-marteka korapiloak dituena; hostoak korapiloetan sortzen dira eta zurtoina inguratzen dute. Loreak buruetan kokaturik daude.* _____
Tallo cilíndrico interrumpido de trecho en trecho por nudos; las hojas nacen de los nudos y abrazan el tallo. Flores dispuestas en espigas.

14

15

**Gramineak
Gramíneas**

- *Bestelako ezaugarriak dituzten landareak.* _____

16

Plantas con otras características.

- *Buru (infloreszentzia) hori edo berde-horixkak.* _____
Espigas (inflorescencias) amarillas a verde-amarillas.

15

- *Gehienetan ubelak diren buruak.* _____
Espigas generalmente moradas.



**Puccinellia
maritima**



Espartina

- *Ezkata-itxurako hostoak. Argimutilla bailitzan adarkatutako landarea, adar artikulatu eta korapiloetan estutuak dituena.* _____
Hojas en forma de escamas. Planta ramificada como un candelabro con ramas articuladas y estranguladas en los nudos.

16

- *Ezkata-itxurarik ez duten hostoak.* _____

17

Hojas sin forma de escamas.



**Salicornia
sp.**

17

- *Hosto obalatuak, berdexka-zilarkarak; igoera herrestaria duten zurtainak; lore berde-horixka txikiak, sorta txikiak eratur.*
Hojas ovaladas, verdoso-plateadas, tallos de ascenso reptante, flores en racimillos y de pequeño tamaño, de color verde-amarillentas.
- *Hosto linealak edo lantza-itxurakoak eta horzdunak, punta osoa edo hiru hortz dutenak eta itxura mamitsukoak; lore horixkak.*
Hojas con forma de punta de lanza dentadas, con punta entera o tridentada y de aspecto carnoso; flores amarillas.



18

- *Hortz handiko hostoak, sarrerak eta arantzak sortuz; zurrunik eta erretikulatuak.*
Hojas fuertemente dentadas, formando entradas y espinas; rígidas y reticuladas.
- *Giltzurrun-formako hostoak; kanpaitxo-formako lore arrosak.*
Hojas con forma de riñón (reniformes); flores en forma de campanilla de color rosa.
- *Hosto osoak edo hostoxkaz osatutakoak (pinatuak), lodiak eta dirdiratsuak.*
Hojas enteras o compuestas de hojuelas (pinnadas), gruesas y brillantes.



19

- *Hostoxkaz osatutako (hosto pinatuak) hostoak, zurtoinaren inguruan kokatuak, eta itxura mamitsukoak. Usaina apioaren antzekoa, eta lore hori-berdexkak dituen landarea.*
Hojas compuestas de hojuelas (pinnadas) y abrazadas al tallo, de aspecto carnoso. Planta con olor parecido al del apio y flores amarillo-verdosas.
- *Hosto ez pinatuak, lantza baten punta-itxurakoak, landarearen oinaldetik sortzen direnak.*
Hojas no pinnadas, con forma de punta de lanza que nacen desde la base de la planta.



20

20

- *Buru-formako loreak.*
Flores en forma de espiga.
- *Esfera-itxurako lukuetan bilduriko loreak.*
Flores en racimo esferoide.



Itsas ornogabeak

Invertebrados marinos

1

- *Funtzio espezializatuak egiteko organorik gabeko animaliak, ura poro ugariaren bidez iragazten dutenak.* Animales sin órganos capaces de realizar funciones especializadas y que filtran el agua a través de sus numerosos poros.
- *Organo espezializatuak dituzten animaliak.* Animales con órganos especializados.



2

2

- *Simetria erradiala edo pentaerradiala duten animaliak.* Animales con simetría radial o pentarradial.
- *Halako ezaugarriak gabeko animaliak.* Animales sin esas características.

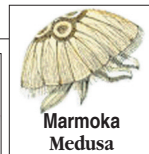
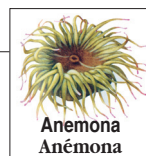
3

7

3

- *Itxura jelatinakara duten animaliak, tentakulu erresumingarri ugariok.* Animales de aspecto gelatinoso, con abundantes tentáculos urticantes.
 - *Aske egiten dute igeri ur-zutabeen.* Nadan libres en la columna de agua.
 - *Substratuari atxikita bizi dira.* Viven fijos al sustrato.
- *Itxura jelatinakararik gabeko animaliak, simetria pentaerradiala eta barne-eskeletoa dutenak; substratuaren gainean bizi dira.* Animales sin aspecto gelatinoso, con simetría pentarradial y con esqueleto interno; viven sobre el sustrato.

**Knidarioak
Cnidarios**



4

**Ekinodermatuak
Equinodermos**

4

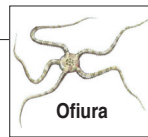
- *Erdiko disko batetik irteten diren hainbat beso (normalean 5) dituzten ekinodermatuak.* Equinodermos con una serie de brazos (generalmente 5) que salen de un disco central.
- *Besorik gabeko ekinodermatuak.* Equinodermos sin brazos.

5

6

5

- *Besoak ez dira argi bereizten erdiko diskotik.*
Los brazos no se distinguen con claridad del disco central.
- *Besoak, luzeak, erraz bereizten dira erdiko diskotik.*
Los brazos, largos, se distinguen con nitidez del disco central.



Ofiura



Itsas izarra
Estrella de mar

6

- *Gorputza arantza mugikorrez estalita dago; gehienetan itxura esferikoa edo obalatuata dute, nahiz eta hondo bigunetan bizi diren espezie askok bigarren mailako aldeko simetria edukitzen duten (zapalduak).*
El cuerpo está recubierto por espinas móviles; generalmente presentan una forma esférica u ovalada, aunque muchas especies que viven en fondos blandos presentan simetría bilateral secundaria (aplanados).
- *Gorputz luzanga dute, eta bertan garatxo txikiz (oin ambulakralak) osaturiko luzeratako 5 lerro dituzte.*
Poseen un cuerpo alargado, con 5 líneas longitudinales de pequeñas verrugas (pies ambulacrales).



Holothuria edo itsas luzokerra
Holothuria o pepino de mar



Itsas trikuia
Erizo de mar

7

- *Gorputz zizarekara (zizare itxurakoa).*
Cuerpo vermiforme (forma de gusano).
- *Bestelako morfologia.*

8



Poliketokoa, platihelmin-teak eta nemertinoak
Poliqetos, platelmintos y nemertinos

8

- *Kare-maskordun edo kare-maskorrik gabeko animaliak; muskulu-oina dute edo tentakuluak dituzte; gehienak oso mantso mugitzen dira; asko eseriak dira.*
Animales con o sin concha calcárea; con pie muscular o con tentáculos, la mayoría se mueve lentamente, muchos son sésiles.
- *Ongi garatutako kanpo-eskeleto eta hanka artikulatuekin edo gorputz osoa edo zati bat plakaz estalitako gorputzarekin.*
Con esqueleto externo muy desarrollado y patas articuladas o con el cuerpo total o parcialmente cubierto por placas.

9

Moluskuak
Moluscos

19

Oskoldunak edo krustazeoak
Crustáceos

9

- *Ezker-eskuinetik zapal dutako moluskuak; animalia ren gorputza guztiz estaltzen duten 2 kuskuz osatutako maskorra dute, eta burua ez dago garatuta.*
Moluscos comprimidos lateralmente; poseen una concha formada por 2 valvas que cubren totalmente el cuerpo del animal y no poseen una cabeza desarrollada.
- *Burua ongi markaturik duten moluskuak; buruan bi tentakulu ditu eta, tentakulu bakoitzaren oinean, berriz, begi bat. Masa biszerala oinaren gainean dago, zola herrestaria baillitza. Maskorra, edukiz gero, pieza bakarrekoa da eta, oro har, espiral-itxurakoa izaten da.*
Moluscos con una cabeza bien marcada, en la cual se sitúan un par de tentáculos con un ojo en la base de cada uno. La masa visceral se sitúa sobre un pie en forma de suela reptante. La concha, en caso de tenerla, es de una sola pieza, y por lo general suele ser en forma de espiral.
- *Molusku igerilari eta harrapakariak. Burua tentakulu-koroa baten artean ageri da. Maskorra edukiz gero, barnekoa izaten da.*
Moluscos nadadores y depredadores. La cabeza asoma entre una corona de tentáculos. En caso de tener concha, esta suele ser interna.

10

Bibalbioak
Bivalvos

14

Gasteropodoak
Gasterópodos

17

Zefalopodoak
Cefalópodos

- 10 • *Substratu arrokatsuetara atxikita bizi diren bibalbioak.* _____ 11
Bivalvos que viven fijos a sustratos rocosos.
- *Substratu hareatsu edo hareatsu-arrokatsuetan aske bizi diren bibalbioak.* _____ 12
Bivalvos que viven libres en sustrato arenosos o arenosos rocoso.

- 11 • *Substratuari filamentuen bidez lotzen zaizkion bibalbioak. Aurreko aldeko muturra zorrotza da eta atzekoa, berriz, biribildua. Espezie taldekoa.* _____
Bivalvos que se sujetan al sustrato mediante filamentos. El extremo delantero es agudo y el posterior redondeado. Especie gregaria.



**Muskuilua
Mejillón**

- *Kusku lodiak eta arroketan sendo sartutakoak dituen maskorra. Itxura aldakorrekoa, biribildua edo irregularra. Substratuari lotuta dagoen kuskua ganbila da, eta estalki gisa erabiltzen dena, berriz, zapala.* _____
Concha con las valvas gruesas y fuertemente incrustada en las rocas. De forma variable, redondeada o irregular. La valva que está sujeta al sustrato es convexa, y la que sirve de tapa es plana.



Ostra

- 12 • *Maskor oso luzanga eta angelu zuzena.* _____
Concha muy alargada y de forma rectangular.
- *Maskor obalatu.* _____ 13
Concha ovoide.



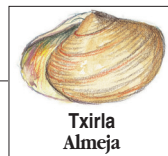
**Datila
Navaja**

- 13 • *2-5 cm-ko maskorra, zuri-horixka, banda zentrokide ilunagoekin. Kuskuek marrak dituzte eta marra horiek, era berean, haziera-ildaska kontzentrikoek zeharkatzen dituzte. Zeharkaguneetan ezkata txikiak sortzen dira.* _____
Concha de 2 a 5 cm, de color blanco amarillento con bandas concéntricas más oscuras. Las valvas están surcadas por líneas, que a su vez son atravesadas por estrías concéntricas de crecimiento que forman unas pequeñas escamas sobre las líneas.



**Berberetxo
Berberecho**

- *3-5 cm-ko maskorra, marra zentrokide eta erradialekin; marra horiek, ordea, ez dira berberetxoarenak bezain nabariak. Koloreari dagokionez, gris argia da, eta marroia ren tonu desberdineko banda hautsiak ditu zeharka.* _____
Concha de 3 a 5 cm, con líneas concéntricas y radiales, pero menos notorias que las del berberecho. La coloración es de un gris claro atravesado por bandas quebradas en diferentes tonos de marrón.



**Txirla
Almeja**

- 14 • *Gasteropodo maskorduna.* _____ 15
Gasterópodo con concha.
- *Maskorrik gabeko gorputz luzangako gasteropodoak. Aurreko aldean, biribilduan, bi tentakuluak daude. Atzeko aldean, luma-gandor itxurako zakatz-mototsa du. Urdin bizi-bizia da, alboetan banda horiekin, eta 3 cm-ra heltzen da.* _____
Gasterópodo sin concha y con cuerpo alargado. En la parte anterior, redondeada, se encuentran los dos tentáculos. En la parte posterior, presenta un penacho branquial en forma de plumero. Es de un vivo color azul con bandas laterales amarillas y alcanza los 3 cm.



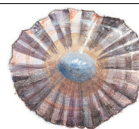
**Itsas bare urdina
Nudibranchio azul**

- *Maskor espiralduna.*
Concha con espirales.

16

15

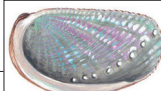
- *Itxura konikoa duen maskorra, erpinetik oinera marraz betea eta oina obalatu duena. Oina zabala da, eta horren bidez eusten da arroketera.*
Concha de forma cónica más o menos elevada, surcada por líneas desde el vértice hasta la base y con la base ovalada. El pie es ancho y con él se sujeta a las rocas.



Lapa

- *Barraskilo oso zapala, belarri itxurakoa. Maskorraren bizkarralde zimurra da eta barneko alde, berriz, leuna, nakareztatua eta irisatua; gainera, hainbat zulo ditu alde batean.*

Caracol muy plano, con forma inconfundible de oreja. La concha tiene el dorso rugoso y el interior liso, nacarado e irisado, y tiene una serie de orificios en uno de los laterales.

Itsas belarria
Oreja de mar

16

- *Maskor sendoa, gehiegi irteten ez diren espiralekin; espiral horiek kono puntazorrotza osatzen dute. Kolore aldakorrekoa, berde ilunetik nabar ilunera.*

Concha robusta con espirales poco salientes que van formando un cono puntiagudo. De coloración variable, desde verde oscura a parda oscura.

- *Ongi definitu gabeko 6 espiral eta erpin biribildua duen maskorra; erpina, gastaturik egoteagatik, nakar-horia izan daiteke. Gris berdexka, purpura koloreko sigi-sagekin.*

Concha con 6 espirales poco definidas y con la parte superior redondeada que puede estar desgastada y aparecer amarilla nacarada; de color gris-verde con zig-zags púrpuras.

Karrakela
edo magurioa
BigaroZiba
Peonza

- *Gorputz luzanga eta barne-maskorra duten zefalopodoak, gehienetan igerilariak, eta 8 tentakulu motz eta bi tentakulu luzerekin.*

Cefalópodos con cuerpo alargado, concha interna, típicamente nadadores y con 8 tentáculos cortos y 2 largos.

18

17

- *Ohitura bentikoak, globo-itxurako gorputza eta barne-maskorrik gabeko zefalopodoak, 8 tentakulu dituztenak. Aterpe edo gordeleku batean bizi dira.*

Cefalópodos con hábitos bentónicos, cuerpo globoso y sin concha interna que presenta 8 tentáculos. Viven en un refugio o madriguera.

Olagarroa
Pulpo

- *Gorputz zabala, zaku itxurakoa. Gorputz osoa inguratzen duen hegats fina dute.*

Cuerpo ancho, en forma de saco. Poseen una fina aleta que rodea todo el cuerpo.

Txibia
Sepia

18

- *Gorputz oso luzanga eta zorrotza, puntan amaitzen diren bi hegatsekin alboetan.*

Cuerpo muy alargado y afilado, con dos aletas a los lados del cuerpo acabados en punta.

Txipiroia
Calamar

- *Krustazeo eseriak, artikulatutako kare-plakaz osatutako oskolarekin.*
Crustáceos sésiles, con un caparazón compuesto por placas calcáreas articuladas.

20

Zirripedioak
Cirripedos

19

- *Krustazeo ibiltariak, 5 hanka parekoak.*
Crustáceos errantes, con 5 pares de patas.

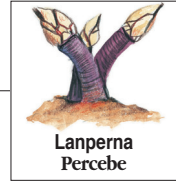
21

Dekapodoak
Decápodos

20

- *Pedunkulu marroia, sendoa eta cm gutxikoa duen zirripedioa; pedunkuluaren amaieran mintz gorri baten bidez lotutako kare-plaka zurixkez osatutako oskola dago.*

Cirripedo con un pedúnculo marrón, robusto y de pocos cm de longitud, al final del cual se encuentra el caparazón compuesto por placas calcáreas de color blanquecino unidas por una membrana de color rojo.



**Lanperna
Percebe**

- *Pedunkulurik gabeko zirripedioa, maskorra 6 kare-plaka zuri-grisaxkez osatuta dago; sumendi txiki itxura du eta substratuari lotuta dago, kolore horretako kuskuz batzuek itxen dute puntako irekidura.*

Cirripedo sin pedúnculo, concha en forma de pequeño volcán adherido al sustrato, compuesta por 6 placas calcáreas de color gris blanquecino, unas valvas del mismo color cierran la abertura superior.



**Itsas ezkurra
Bellota de mar**

21

- *Gorputz luzanga, oskol ahularekin, gardena zeharkako bandekin, 2 pintza txiki ditu.*

Cuerpo alargado, con un caparazón poco consistente. Transparente con bandas transversales. Posee 2 pinzas diminutas.



**Izkira
Quisquilla**

- *Bestelako morfologia duen gorputza.*

Cuerpo con otra morfología.

22

22

- *Molusku gasteropodo baten maskorrean gordeta bizi den karramarroa.*

Cangrejo que vive refugiado en la concha de un molusco gasterópodo.



**Karramarro ermitaria
Cangrejo ermitaño**

- *Horrela bizi ez den karramarroa.*

Cangrejo que no vive de esa manera.

23

23

- *Oskol obalatu, aurreko aldetik zabalagoa eta oliba-berdea duen karramarroa.*

Cangrejo con caparazón en forma ovalada, más ancho por delante y de color verde oliva.



**Karramarroa
Cangrejo atlántico**

- *Oskol ia laukia, morea edo orban horidun jaspeztatu duen karramarroa.*

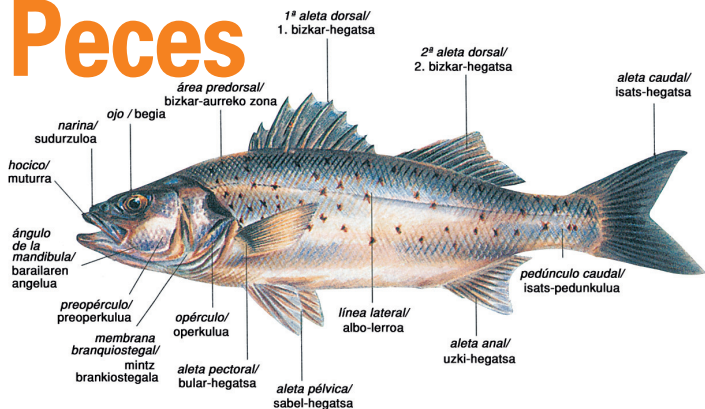
Cangrejo con caparazón casi cuadrado, de color violáceo oscuro o verdegris jaspeado de manchas amarillas.



**Karramarro beltza
Cangrejo corredor**

Arrainak

Peces



1

- Zakatz-irekidurak, gehienetan 5, buruaren azpian edo aldeetan; arrain kartilagodunak. Aberturas branquiales, normalmente 5, bajo la cabeza o a los lados; peces cartilaginosos.
- Operkulu batez estalitako zakatzak; arrain hezurdunak. Branquias cubiertas por un opérculo; peces óseos.

2

Elasmobrancioak
Elasmobranquios

2

- Zakatzak buruaren bi aldeetan, gorputz aerodinamikoa, zilindrikoa. Branquias a los lados de la cabeza, cuerpo aerodinámico, cilíndrico.
- Zakatz- arrailak sabel-aldean, gorputz zapala. Hendiduras branquiales en la región ventral, cuerpo aplano.



Arraia (baita manta-arraiak eta ikaraioak ere)
Raya (también mantas y torpedos)



Marrazoa
Tiburón

3

- Bi begiak buruaren alde berean; alde batera igeri egiten duten arrainak. Los dos ojos en el mismo lado de la cabeza; peces que nadan de lado.
- Begi bat buruaren alde bakoitzean. Un ojo a cada lado de la cabeza.

4

Arrain zapalak
Peces planos

4

- Gorputz-profila zirkularra da; ezkerreko alde gorantz daukate. El perfil corporal es circular; tienen el lado izquierdo hacia arriba.
- Gorputz-profila eliptikoa da; eskuineko alde gorantz daukate. El perfil corporal es elíptico; tienen el lado derecho hacia arriba.



Mihi-arraina
Lenguado



Erreboioa
Rodaballo

5

- Bentosa eliptikoa sabelean, sabeleko hegatsen bat-egitez sortua, 2 bizkar-hegats. Ventosa elíptica en el vientre, formada por la fusión de las aletas ventrales, 2 aletas dorsales.
- Sabeleko bentosarik gabe. Sin ventosa ventral.



Zarboa
Gobio

6

6

- *Gorputz luzanga, suge-itxurakoa, ezkatarik eta isats-hegatsik gabea (isats aldean bat egiten dute bizkarreko eta uzkiro hegatsak).* _____

7

Aingira-itxurakoak
Anguiliformes

- *Bestelako morfologiak, isats-hegatsa duten arrainak.* _____

8

7

- *Gorputz luzanga eta zilindrikoa, urdin-grisaxka, sabel-alde zurixkarekin.* _____



Itsas aingira
Congrio

- *Gorputz luzanga eta alde batetik zertxobait zapala, hotz koniko nabariak dituen ahoa, marroia orban hori-zurixkekin.* _____



Morena

8

- *Bizkar-hegats bakarra duten arrainak.* _____

9

- *Bizkar-hegats bat baino gehiago duten arrainak.* _____

12

9

- *Ezkatarik gabeko arrainak; gorputz luzanga eta kopeta ganbila, buruan luzakinekin.* _____



Kabuxa
Blenio

- *Ezkatak dituzten arrainak.* _____

10

10

- *Gorputz obalatu, alde batetik zapala, aho txikia.* _____



Muxarra
Mojarra

- *Bestelako morfologia duten arrainak.* _____

11

11

- *Masailaren atzeko ertzean arantza handiak, harizpiak buruan.* _____



Kabrarroka
Cabracho

- *Buruan filamenturik edo arantza handirik gabea, ezpain nabarmenak kanporantz atea dezaketen ahoan, gorputz luzanga mutur luze eta puntazorrotzarekin.* _____

12

Labridoak
Lábridos

- *Sin filamentos ni grandes espinas en la cabeza, labios prominentes en una boca que se despliega hacia afuera (protráctil), cuerpo alargado con hocico largo y puntiagudo.* _____



Luia edo dontzeila
Julia o doncella

12

- *Buru txikia, gorputzeko beste zatiekin alderatuz gero.* _____

- *Buru handia eta luzea.* _____



Durdoa
Gallano

13

- *Ziri-itxurako arraina; 1go bizkar-hegatsa motza, beltza eta arantza pozoitsuekin.* _____
Pez con forma de cuña; 1ª aleta dorsal corta, negra y con espinas venenosas.



14

- *Kokotsean bi bizar dituzten arrainak, gorrikkak.* _____
Pez con dos barbillones en el mentón, color rojizo.
- *Bizarrik gabeko arrainak.* _____
Peces sin barbillones.



15

15

- *Masailaren ertzean arantzak dituen ezproia, mutur nabarmena; buru zapala.* _____
Espolón con espinas en el borde de la mejilla, hocico prominente; cabeza aplanada.
- *Masailaren ertza horzduna, zilar kolorekoa.* _____
Borde de la mejilla finamente dentado, color plateado.



Itsas hegaztiak

Aves marinas

1

- *Ahateak edo antzerako hegaztiak: lepo luzanga, moko zuzena, gorputz hidrodinamikoa, oso atzean kokatutako hankak, igerilari eta urpekari bikainak.* _____
Aves tipo pato o parecido: cuello alargado, pico recto, cuerpo hidrodinámico, patas insertas muy atrás, excelentes nadadores y buceadores.
- *Limoetako hegaztiak (itsasertzetako limo edo lohi guneetan bizi diren organismoek elikatzen dira), gehienetan moko eta hanka luzeak izaten dituzte.* _____
Aves limícolas (se alimentan de organismos que viven en el limo o fango de las costas), por lo general con pico y patas largas.
- *Aurreko bi mota horiek ez bezalako hegaztiak.* _____
Aves diferentes a los dos tipos anteriores.

2

3

6

2

- *68-81 cm-ko luzera, buru beltza eta gainerakoan irudi zuri-beltzekin.* _____
68-81 cm de longitud, cabeza negra y el resto con diseños blancos y negros.
- *27 cm-ko luzera, marroi iluna gainetik, argiagoa azpitik.* _____
Udan zintzurra eta lepoa marroi-gorrikkak izaten ditu. _____
27 cm de longitud, marrón oscuro por encima, más pálido por debajo. En verano presenta la garganta y el cuello de color marrón rojizo.



- 3 • *Hanka oso luzeak.* _____ 4
Patas muy largas.
- *Hanka nahiko motzak.* _____ 5
Patas relativamente cortas.

- 4 • *36 cm-ko luzera. Zikoina txiki itxurako hegaztia; bizkarra, hegalak eta mokoak beltzak, eta burua eta beheko zatiak zuriak.* _____
36 cm de longitud. Ave con aspecto de cigüeña en miniatura; dorso, alas y pico negros, y la cabeza y partes inferiores blancas.
- *28 cm-ko luzera, arre-grisaxka, pikardatua uda garaian, mokoaren oina gorria, muturra beltzezka.* _____
28 cm de longitud, de color pardo-grisáceo, nítidamente moteado en verano, base del pico rojo, punta negruzca.



- 5 • *21-24 cm-ko luzera, oinaldea horixka duen moko luzea, lumaje iluna.* _____
21-24 cm de longitud, pico largo con la base amarillenta, plumaje oscuro.
- *24 cm-ko luzera, moko sendoa baina puntazorrotza, harriak mugitzeko erabiltzen duena, lumaje arrea, beheko zatiak zuriak. Ugaltze-aldietan beltza, zuria eta marroi-okrexka izaten da.* _____
24 cm de longitud, pico robusto aunque puntiagudo que usa para remover las piedras, plumaje pardo con las partes inferiores blancas. En épocas reproductoras combina el negro, blanco y castaño-ocráceo.



- 6 • *Hegazti handiak, 80 cm-tik gorakoak.* _____ 7
Aves de gran tamaño, de más de 80 cm.
- *Hegazti txikiagoak.* _____ 8
Aves más pequeñas.



- 7 • *90 cm-ko luzera, moko luzea eta gakoduna, horia, lumaje beltza.* _____
90 cm de longitud, pico largo y ganchudo, de color amarillo, plumaje de color negro.
- *92 cm-ko luzera, lumaje zuria, moko grisaxka, garondo horia eta hegalen kanpoko aldea beltza.* _____
92 cm de longitud, plumaje blanco, con el pico grisáceo, nuca amarilla y parte exterior de las alas negras.



- 8 • *Sudur-zuloetatik gatzak isurtzeko espezializatua den tutu-itxurako egitura duten hegaztiak.* _____ 9
Aves con una formación tubular especializada en segregar sales en las fosas nasales.
- *Mokoan halako egiturarik ez duten hegaztiak.* _____ 10
Aves sin esa formación en el pico.

- 9 • *15 cm-ko luzera (Europako itsas hegazti txikiena), lumaje beltza, zenbait gune zurirekin.* _____
15 cm de longitud (es el ave marina europea más pequeña), plumaje negro con algunas zonas blancas.
- *35 cm-ko luzera, goiko aldetik iluna eta behekotik zuria.* _____
35 cm de longitud, parte superior oscura e inferior blanca.



- 41 cm-ko luzera, lepo motza, hegal oso motzak eta estuak, hankan gorputzaren atzeko aldean kokaturik, lumaje beltza gainetik eta zuria, berriz, azpitik, moko handia, ezker-eskuinetik zapaldua, beltza eta zeharkako kanalikulu zuria duena.



Pottorro arrunta
Alca común

10

41 cm de longitud, cuello corto, alas muy cortas y estrechas, patas insertas en la parte posterior del cuerpo, plumaje negro por arriba y blanco por debajo, pico grande, comprimido lateralmente, de color negro con un canalículo transversal blanco.

- Bestelako ezaugarriak dituzten hegaziak (hego luzeak, gorputzaren erdiko aldean kokatutako hankak...)

Aves con otras características (alas largas, patas insertas en el centro del cuerpo...)

11

- Kalatxori txikia, 36 cm-ko luzerakoa, goiko zatiak gris argiak eta behekoak zuriak. Ugaltze-aldietan burua txokolatea bezain marroia izaten du eta neguan, berriz, zuria, begiaren atzean orban batekin edo birekin.



Antxeta mokogorria
Gaviota reidora

11

- Kalatxori handiagoak, 50-55 cm-ko luzerakoak.

Gaviotas de mayor tamaño, 50-55 cm de longitud.

12

- Bizkarralde eta hegalak ilunak. Dorso y alas oscuros.

- Bizkarralde eta hegalak grisak. Dorso y alas gris ceniza.

12

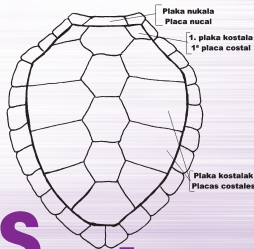


Kaio iluna
Gaviota sombría



Kaio hauskara
Gaviota argentea

Itsas dortokak Tortugas marinas



- Plakarik gabeko oskola, ezkatarik gabeko gorputza, 2 m-ko luzera edukitzera hel daiteke.

Caparazón sin placas, cuerpo sin escamas, puede alcanzar los 2 metros de longitud.

1

- Plakadun oskola eta ezkatadun gorputza.

Caparazón con placas y cuerpo con escamas.

2

- 4 plaka kostal, lehen plaka kostalak ez du plaka nukalarekin bat egiten, azazkal bakarreko hegatsa.

4 placas costales, la 1ª costal no contacta con la nucal, aleta con una sola uña.

2

- 5 plaka kostal, lehen plaka kostalak plaka nukala ukitzen du, 2 azazkaleko hegatsa.

5 placas costales, la primera costal en contacto con la nucal, aleta con 2 uñas.



Dortoka berdea
Tortuga verde









Larruzko dortoka
Tortuga laúd



Egiako kareta-dortoka
Tortuga boba

Zetazeoak Cetáceos



<p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Hortzak eta sudur-zulo bakarra (buruaren goiko aldean) dituzten zetazeoak.</i> _____ 2 Cetáceos con dientes y un solo adventador (abertura nasal en la parte superior de la cabeza). • <i>Bizarrak eta bi sudur-zulo dituzten zetazeoak.</i> _____ 5 Cetáceos con barbas y dos adventadores. 	<p>Odontozetoak Odontocetos</p>	
<p>2</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Isatsean hozka mediala dutenak.</i> _____ 3 Con muesca medial en la cola. • <i>Isatsean hozka medialik ez dutenak.</i> _____ Sin muesca medial en la cola. 	 <p>Cuvier balea Zifio</p>	
<p>3</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Buru hidrodinamikoa.</i> _____ 4 Cabeza hidrodinámica. • <i>Lau angeluko burua.</i> _____ Cabeza cuadrangular. 	 <p>Kaxalotea Cachalote</p>	
<p>4</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Hortz konikoak.</i> _____ Dientes cónicos. • <i>Hortz espatulatuak.</i> _____ Dientes espatulados. 	 <p>Mazopa Marsopa</p>	 <p>Izurdeen familiakoak (izurdeak, orkak eta izurde pilotuak) Delfinidos (delfines, orcas y calderones)</p>
<p>5</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Bizkar-hegatsik edota sabel-tolesik gabe, bizarreko orriak luzeak.</i> _____ Sin aleta dorsal ni pliegues ventrales, láminas de las barbas largas. • <i>Bizkar-hegatsarekin eta sabel-tolesekin, bizarreko orri motzekin.</i> _____ Con aleta dorsal y pliegues ventrales, láminas de las barbas cortas. 	 <p>Balea Ballena</p>	 <p>Zerea Rorcual</p>